

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1748/95

af 17. juli 1995

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af peroxodisulfater (persulfater) med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3283/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer i Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1251/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 23,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94<sup>(4)</sup>, særlig artikel 11,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog i november 1993 en klage fra Conseil Européen de l'Industrie Chimique (CEFIC), der repræsenterer hele produktionen i Fællesskabet.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted af den pågældende vare med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

- (2) Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>(5)</sup> om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af persulfater med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik henhørende under KN-kode ex 2833 40 00 og indledte en undersøgelse.
- (3) Kommissionen underrettede officielt klagerne og de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet om indledningen af proceduren og gav de berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres

mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (4) De tre klagende fællesskabsproducenter, som blev repræsenteret af CEFIC, besvarede spørgeskemaet.
- (5) To kinesiske eksportører, Guangdong Chemicals Import & Export Corporation og Fujian Provincial Chemicals Import & Export Corporation, og to uafhængige importører besvarede Kommissionens spørgeskema. Repræsentanter for Guangdong Chemicals Import & Export Corporation og Fujian Provincial Chemicals Import & Export Corporation anmodede om at blive hørt mundtligt, hvilket blev imødekommet, og tilkendegav deres mening skriftligt.
- (6) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse, og aflagde besøg hos:

## a) producenter i Fællesskabet:

- Peroxid Chemie GmbH, Pullach, Tyskland
- Degussa AG, Frankfurt am Main, Tyskland
- Air Liquide Chimie (Chemoxal), Paris, Frankrig

## b) importører i Fællesskabet:

- Sinochem Trading Hamburg, GmbH, Hamburg, Tyskland
- COPCI, Paris, Frankrig.

- (7) Kommissionen sendte også spørgeskemaer til to producenter i Japan, der blev valgt som referenceland ved fastsættelsen af den normale værdi, og der blev foretaget undersøgelser hos disse to selskaber.
- (8) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra 1. januar til 31. december 1993, der således er undersøgelsesperioden.

## B. DEN AF UNDERSØGELSEN OMFATTEDE VARE OG SAMME VARE

## 1. Definition af varen

- (9) Den pågældende vare er peroxodisulfater (ammoniumpersulfat,  $(\text{NH}_4)_2\text{S}_2\text{O}_8$ , natriumpersulfat,  $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_8$ , og kaliumpersulfat,  $\text{K}_2\text{S}_2\text{O}_8$ ), i det følgende benævnt

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. C 64 af 2. 3. 1994, s. 4.

»persulfater«. Ammoniumpersulfat fremstilles ved elektrolytisk syntese, dvs. anodisk oxidering af svovlsyre. Natrium- og kaliumpersulfater fremstilles ved omdannelse af ammoniumpersulfater ved tilsætning af soda- eller kaliumlud. Nogle producenter fremstiller imidlertid natrium- og kaliumpersulfater ved direkte elektrolyse af de respektive sulfater. De tre typer persulfater har samme endelige anvendelse som initiator og oxidationsmiddel i tekstilindustrien og den kemiske industri. De tre forskellige typer persulfater er indbyrdes substituerbare. De endelige brugere foretrækker en af persulfattyperne af miljømæssige årsager eller som følge af, at deres anlæg er indrettet til en bestemt type persulfat. Da de tre typer persulfater imidlertid er fuldt substituerbare, skal de i denne procedure behandles som én vare.

- (10) Ifølge meddelelsen om indledning af proceduren er den vare, der importeres til dumpingpris, persulfat med et indhold af persulfat på mere end 99 %. Den indledende undersøgelse viste, at indholdet af persulfat ikke har nogen større betydning for pris- eller afsætningsbetingelserne. Persulfater med et indhold af persulfat på 99 % eller derunder er i vid udstrækning substituerbare med varer med en højere renhedsgrad. For at dække hele delmarkedet og undgå omgåelse af nogen foranstaltning er persulfater med et indhold på mindre end 99 % blevet medtaget i denne undersøgelses dækningsområde.

## 2. Samme vare

- (11) Kommissionen fandt, at de tre typer persulfater, der fremstilles af producenter i Fællesskabet, af producenter i Den Kinesiske Folkerepublik og af producenter i Japan (valgt som referenceland, jf. punkt »D.1 Normal værdi«), er identiske for hver type for sig med hensyn til både kemisk sammensætning og anvendelse. På dette grundlag anså Kommissionen i henhold til artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88 (grundforordningen) persulfater importeret fra Den Kinesiske Folkerepublik for at være samme vare som den vare, der fremstilles og sælges af producenter fra Fællesskabet og Japan.

## C. ERHVERVSGRENEREN I FÆLLESSKABET

- (12) De tre producenter i Fællesskabet af persulfater er Peroxid Chemie GmbH, Tyskland, Degussa AG, Tyskland, og Air Liquide (Chemoxal S.A.), Frankrig.
- (13) I undersøgelsesperioden købte en producent et kvantum natriumpersulfater i Den Kinesiske

Folkerepublik. Kommissionen undersøgte i henhold til artikel 4, stk. 5, i grundforordningen om dette særlige køb skulle bevirke, at den nævnte fællesskabsproducent ikke skulle medregnes i erhvervsgrenen i Fællesskabet. Oplysninger fra den pågældende fællesskabsproducent godtgjorde, at købet af persulfater i Den Kinesiske Folkerepublik udelukkende fandt sted for at beskytte og bevare selskabets stilling på det indre marked i en startfase for produktionen af natriumpersulfater. På grundlag heraf besluttede Kommissionen at medregne producenten i erhvervsgrenen i Fællesskabet.

## D. DUMPING

### 1. Normal værdi

- (14) Da Den Kinesiske Folkerepublik ikke er et land med markedsøkonomi, skal fastlæggelsen af den normale værdi baseres på et land med markedsøkonomi. Klageren foreslog USA som referenceland. Kommissionen sendte spørgeskemaer til den eneste producent i USA. Producenten i USA nægtede imidlertid at samarbejde med Kommissionen. Kommissionen sendte derefter spørgeskemaer til andre kendte producenter af persulfater såsom Taiwan, Tyrkiet, Japan, Indien og Mexico som alternativer. Producenten i Indien svarede slet ikke, og producenten i Mexico nægtede at samarbejde med Kommissionen. Producenten i Taiwan fremlagde ikke fyldestgørende oplysninger og afviste kontrol på stedet.
- (15) Producenterne i Tyrkiet og Japan accepterede at samarbejde med Kommissionen. For at undersøge, hvilket af de to lande der var det bedst egnede som referenceland, anmodede Kommissionen selskaberne om at fremlægge yderligere oplysninger, hvilket skete. Ifølge de fremlagte oplysninger er den tyrkiske eneproducents samlede produktion af persulfater forholdsvis beskeden. Selskabet fremstiller slet ikke natriumpersulfater, og den indenlandske afsætning af ammonium- og kaliumpersulfater til selvstændige kunder er ubetydelig. Størstedelen af produktionen af persulfater overføres direkte til associerede selskaber i tekstilsektoren, hvor de bruges som råstof i produktionen. Importen af persulfater til Tyrkiet pålægges en importafgift på 12,5 %. Japan er på den anden side

verdens næststørste producent af persulfater, og der er to selvstændige producenter i Japan, hvilket sandsynligvis er ensbetydende med livlig konkurrence på det japanske marked. Alle tre typer persulfater fremstilles i Japan ved anvendelse af de samme forarbejdningsprocesser som i Den Kinesiske Folkerepublik. Der importeres imidlertid persulfater til Japan i små mængder. Der er ingen importtold på persulfater i Japan. Det vigtigste råstof til fremstilling af persulfater, dvs. svovlsyre, kan erhverves overalt i verden, og alle producenter har stort set samme adgang til dette råstof.

- (16) De kinesiske eksportører modsatte sig valget af Japan som referenceland og anmodede om, at i det mindste fastlæggelsen af den normale værdi for det kinesiske ammoniumpersulfat blev baseret på data vedrørende Tyrkiet.
- (17) På grundlag af de kinesiske eksportørers argumenter og de ovennævnte elementer blev der draget den konklusion, at fordelene ved at benytte Japan som referenceland stadig er større end de fremlagte argumenter for at benytte Tyrkiet. Navnlig er produktionsomfanget i Japan for alle tre typer persulfater og det forhold, at der findes to indbyrdes konkurrerende firmaer på det japanske marked elementer, der taler meget stærkt for valget af Japan, medens den tyrkiske afsætning af alle de persulfattyper, der fremstilles i Tyrkiet, og som ikke er bestemt for associerede virksomheder, er for lille til at være repræsentativ.
- (18) Den normale værdi er i henhold til artikel 2, stk. 5, litra a), nr. i), i grundforordningen fastsat på grundlag af den nettopris, til hvilken samme vare sælges i Japan ifølge de oplysninger, som er fremlagt af de to japanske selskaber, der var villige til at samarbejde med Kommissionen. Producenterne i Japan sælger på hjemmemarkedet den pågældende vare til ikke-associerede købere med henblik på indenlandsk forbrug i repræsentative mængder og til rentable priser.

## 2. Eksportpris

- (19) I henhold til artikel 2, stk. 8, i grundforordningen blev eksportpriserne for de samarbejdende eksportører i forbindelse med afsætning til ikke-associerede importører fastlagt som de faktisk betalte eller betalbare priser for varer solgt af de samarbejdende eksportører til eksport til Fællesskabet. Denne eksport udgør ifølge Eurostat rundt regnet 30 % af den samlede importmængde af persulfater i undersøgelsesperioden. Denne procentsats anses for at være for lille til at være repræsentativ for al import af persulfat fra Den Kinesiske Folkerepublik. Under disse omstændigheder skal eksportpriserne i forbindelse med de kinesiske eksportsalg foretaget af ikke-samarbejdende eksportører baseres på de foreliggende kendsgerninger. Ifølge oplysninger fra

Eurostat afviger prismønstret for alle kinesiske eksportsalg ikke væsentligt fra de samarbejdende eksportørers eksportpriser, der indbyrdes ligger på samme niveau. På grundlag af disse resultater besluttede Kommissionen i henhold til artikel 7, stk. 7, litra b), i grundforordningen at fastlægge de ikke-samarbejdende eksportørers eksportpriser på grundlag af de to samarbejdende eksportørers eksportpriser.

## E. SAMMENLIGNING

- (20) De normale værdier for hver type persulfat er blevet sammenlignet med eksportpriserne i forbindelse med enkelttransaktioner for de tilsvarende typer persulfater. Sammenligningen blev foretaget på ab fabrik-niveauet. Med henblik herpå blev udgifterne til indenlandsk transport både fratrukket den normale værdi og eksportpriserne. Der blev foretaget tilpasninger i henhold til artikel 2, stk. 9 og 10, i grundforordningen for at tage hensyn til forskelle, der øver indflydelse på prissammenlignigheden, navnlig hvad angår emballage og andre salgsomkostninger.

## F. DUMPINGMARGEN

- (21) I tilknytning til sammenligningen af priserne blev der fastlagt én vægtet gennemsnitlig dumpingmargen for alle tre typer persulfater. Da Den Kinesiske Folkerepublik ikke er et land med markedsøkonomi, gælder denne margen for alle eksportører af persulfater med oprindelse i Kina. Udtrykt i procent af EF's importpris cif grænsen udgør denne margen 110,1 %.

## G. SKADE

### 1. Forbrug

- (22) Kommissionen beregnede Fællesskabets samlede forbrug af persulfater ved at lægge fællesskabsproducenternes afsætning i Fællesskabet til den samlede import til Fællesskabet under KN-kode ex 2833 40 00. Det samlede forbrug er anslået til 19 700 tons i 1989, 19 900 tons i 1990, 19 800 tons i 1991, 19 800 tons i 1992 og 18 500 tons i 1993.

### 2. Faktorer med tilknytning til importen til dumpingpris

#### a) Størrelsen af importen til dumpingpris

- (23) Ifølge Eurostat voksede importen til dumpingpris af den pågældende vare fra 1 454 tons i 1989 til 3 367 tons i 1993, hvilket gør Den Kinesiske Folkerepublik til den største eksportør af persulfater til Fællesskabet med en andel af EF's samlede import på 52,8 % i 1993.

b) *Markedsandel*

- (24) Importen fra Den Kinesiske Folkerepublik i denne periode førte til, at de kinesiske eksportørers markedsandel steg fra 7,4 % i 1989 til 18,1 % i 1993. De kinesiske eksportørers markedsandel har været konstant stigende gennem hele denne periode.

c) *Priser*

- (25) I undersøgelsesperioden blev persulfater fra Den Kinesiske Folkerepublik importeret til priser, der i vejet gennemsnit lå 41,8 % lavere end fællesskabsproducenternes priser for alle tre typer persulfater under ét. Ved opgørelsen af underbudsprisen blev cif-eksportprisen for de kinesiske varer ved EF's grænse korrigeret med en anslået avance til uafhængige importører og sammenlignet med fællesskabsproducenternes priser af fabrik, der blev anset for at være samme handelsled.

### 3. Faktorer med tilknytning til fællesskabsindustriens situation

a) *Samlet produktion*

- (26) Fællesskabsproducenternes produktion af persulfater faldt fra 20 249 tons i 1989 til 16 159 tons i 1993, dvs. med 20,2 %. Fællesskabsproduktionen var konstant faldende gennem hele denne periode.

b) *Kapacitetsudnyttelse*

- (27) I perioden 1989 til 1993 var kapacitetsudnyttelsen konstant aftagende og faldt sammenlagt med 21 %.

c) *Lagre*

- (28) Fællesskabsproducenternes lagre faldt fra 1989 til 1993 gennemsnitlig med 32,2 %. Hele lagernedgangen fandt sted for én producent, der på baggrund af den faldende afsætning og de vigende priser sænkede produktionen for at nedbringe lagrene.

d) *Afsætning og markedsandele*

- (29) Fællesskabsproducenternes afsætning på fællesskabsmarkedet faldt fra 15 081 tons i 1989 til 12 287 tons i 1993, medens de samme producenters markedsandel faldt fra 76,7 % i 1989 til 66,2 % i 1993 (1990: 70,1 %; 1991: 65,4 %; 1992: 65,3 %).

e) *Priser*

- (30) Fællesskabsproducenternes gennemsnitlige interne priser faldt fra 1989 til 1993 med 18 %. Da persul-

fater i vid udstrækning har homogene karakteristika uanset oprindelse, er prisen afgørende for markedsaktørernes købsbeslutninger.

f) *Rentabilitet*

- (31) Nedgangen i den afsatte mængde fra 1989 til 1993 sideløbende med et kraftigt prisfald øvede stor indflydelse på fællesskabsproducenternes rentabilitet. Samtlige fællesskabsproducenter fik deres rentabilitet formindsket stærkt, og én af dem led større økonomiske tab.

g) *Beskæftigelse*

- (32) Beskæftigelsesudviklingen fra 1989 til 1993 har været kendetegnet af en nedgang på 13,4 % i antallet af lønmodtagere bekræftet med produktion af persulfater.

### 4. Konklusioner vedrørende skade

- (33) På baggrund af det ovenfor anførte, navnlig den kraftige nedgang i produktion, afsætning og beskæftigelse for fællesskabsproducenterne i en periode, hvor forbruget kun faldt med 5,6 %, kombineret med nedgangen i rentabiliteten, har Kommissionen i sine foreløbige resultater konkluderet, at erhvervsgrænsen i Fællesskabet har lidt væsentlig skade i henhold til artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

#### H. ÅRSAGSSAMMENHÆNG MELLEM IMPORTEN TIL DUMPINGPRIS OG SKADEN

- (34) Kommissionen har undersøgt, om der har været årsagssammenhæng mellem importen til dumpingpris og den skade, som erhvervsgrænsen i Fællesskabet har lidt, og om andre faktorer har forvoldt eller bidraget til den nævnte skade.

a) *Virksomheden af importen til dumpingprisen*

- (35) Kommissionen konkluderede, at stigningen i omfanget af import til dumpingpris og i dennes markedsandel var årsagen til en næsten identisk nedgang i produktionsomfang og markedsandel for erhvervsgrænsen i Fællesskabet. De bestræbelser, som erhvervsgrænsen i Fællesskabet udfoldede for at sænke priserne og opretholde afsætningens størrelse førte til faldende overskud og for én producents vedkommende til økonomiske tab.

b) *Andre faktorer indvirkning*

- (36) Kommissionen overvejede, om andre faktorer øvede indflydelse på situationen for erhvervsgrænen i Fællesskabet. Navnlig undersøgte Kommissionen, i hvilken udstrækning forbrugsnedgangen havde haft effekt på erhvervsgrænen. Da forbrugsnedgangen fra 1989 til 1993 kun var på 5,6 % sammenholdt med en nedgang i afsætningen for erhvervsgrænen i Fællesskabet på 18,5 %, kunne erhvervsgrænen situation ikke udelukkende tilskrives nedgang i efterspørgslen.
- (37) Hvad angår importen fra andre tredjelande, viser tal fra Eurostat, at importmængden fra disse lande praktisk taget var uændret fra 1989 til 1993, og gennemsnitspriserne herfor var højere end priserne i forbindelse med importen fra Den Kinesiske Folkerepublik.

c) *Konklusion*

- (38) På den ovenfor anførte baggrund konkluderede Kommissionen som led i sine foreløbige resultater, at import med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik til dumpingpris og i voksende mængde fører til faldende rentabilitet for erhvervsgrænen i Fællesskabet og har forvoldt væsentlig skade for denne erhvervsgræn.

## I. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (39) Formålet med antidumpingforanstaltninger er især at fjerne de handelsfordrejende virkninger af skadelig dumping og at genskabe en effektiv konkurrence.
- (40) Formindskede overskud eller endog årlige tab har skabt store problemer for erhvervsgrænen i Fællesskabet, og hvis der ikke gribes ind, kan erhvervsgrænen økonomiske situation blive yderligere forringet og eventuelt føre til en total standsning af produktionen af persulfater i Fællesskabet. På den anden side nyder de endelige brugere godt af tilførslerne til dumpingpris. Udgiften til persulfater som oxideringsmiddel udgør dog kun en yderst lille del af de endelige brugeres samlede udgifter. Under disse omstændigheder ville det alt taget i betragtning ikke være i Fællesskabets interesse at udsætte sig for risikoen for total lukning af en hel erhvervsgræn, for at de endelige brugere af persulfater kan opnå en kortfristet gevinst. Importen i betydelige mængder fra andre tredjelande sikrer, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger ikke får ugunstig indvirkning på konkurrencesituationen på fællesskabsmarkedet.
- (41) Ud fra disse betragtninger konkluderede Kommissionen, at det er i Fællesskabets interesse at træffe foranstaltninger til at afhjælpe den skade, som

importen til dumpingpris af persulfater fra Den Kinesiske Folkerepublik har forvoldt for erhvervsgrænen i Fællesskabet.

## J. MIDLERTIDIG TOLD

- (42) I henhold til artikel 13, stk. 3, i grundforordningen har Kommissionen undersøgt, om en lavere told end dumpingmargenen ville kunne afhjælpe skaden for erhvervsgrænen i Fællesskabet. Som påvist i betragtning 25 har importen klart fundet sted til underbudspriser i forhold til fællesskabsproducenternes priser. Da der ydermere er påført én producent økonomiske tab, og de to øvrige producenter har fået formindsket deres overskud, er det en forudsætning for at kunne afhjælpe skaden, at erhvervsgrænen sættes i stand til gennemsnitlig at forhøje sine priser til et niveau, som muliggør et rimeligt overskud. For at opnå dette bør eksportpriserne forhøjes tilsvarende.
- (43) Ved beregningen af det toldniveau, der er nødvendigt for at afhjælpe skaden, er de korrigerede (jf. betragtning 25) cif-priser ved EF's grænse for den import, der sælges af de samarbejdende eksportører, blevet sammenlignet med fællesskabsproducenternes produktionsomkostninger plus et overskud på 5 %, der er anset for tilstrækkeligt til at gøre erhvervsgrænen i Fællesskabet levedygtig. Skadesmargenen på grundlag af et vejet gennemsnit for alle tre typer persulfater og udtrykt i procent af cif-prisen ved EF's grænse er opgjort til 83,3 %.
- (44) Da den beregnede skadesmargen er lavere end den beregnede dumpingmargen, bør den midlertidige told, der skal indføres, svare til skadestærsklen beregnet i henhold til artikel 13, stk. 3, i grundforordningen.

## K. AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

- (45) Af hensyn til en forsvarlig forvaltning bør der fastsættes en frist, inden for hvilken interesserede parter kan give deres mening om resultaterne i denne forordning til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

- Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af peroxodisulfater (persulfater) med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik henhørende under KN-kode ex 2833 40 00 (Taric-kode: 2833 40 00\*10).
- Tolden fastsættes til 83,3 % af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.

3. Det er en betingelse for frigivelsen af den i stk. 1 nævnte vare med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik til fri omsætning i Fællesskabet, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige tolds beløb.

*Artikel 2*

De berørte parter kan inden for en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt

mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1995.

*På Kommissionens vegne*

Leon BRITTAN

*Næstformand*

---